



Слава Ісусу Христу! - Слава на віки! Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

13 квітня 2025 – Вхід Господній в Єрусалим – Квітна Неділя
April 13, 2025 – Entry of Our Lord into Jerusalem – Palm Sunday

9:30AM За Парафіан та жертводавців * LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors
Миротворення, благословення лози *Anointing, blessing of willows and palms*

Понеділок, 14 квітня
8:00AM Боже благословення для Юрія (ж. род. Ґавдяк)
God's Blessings upon Yuri (Gawdiak Family)

Вівторок, 15 квітня
8:30AM За розумні рішення (ж. Н.Н.)
For Wise Decisions (N.N.)

Середа, 16 квітня
8:00AM Особливе намірення
Special Intention

Великий Четвер, 17 квітня
9:00AM За здоров'я Марії, Марка, Адріана і Анни (ж. Бабця і Прабабця Марія)
Health of Maria, Mark, Adrian & Anna (Babtsia & Prababtsia Maria)
6:00PM Утреня Страстей (12 Євангелій)
Matins of Passion of Christ (12 Gospels)

Велика П'ятниця, 18 квітня
Строгий піст від м'ясних і молочних страв
6:00PM Вечірня, Обхід і
*Виставлення Плащаниці * LIVE STREAM * Exposition of the Holy Shroud*
(просимо дітей та молоді до участі в процесії) *(all children & youth are asked to participate)*

Велика Субота, 19 квітня
Піст від м'ясних страв
9:00AM † Михайло Грабовецький (ж. Н.Н.)
† Michael Hrabowucky (N.N.)
12:00PM Єрусалимська Утреня
Jerusalem Matins
2:00-3:00 Св. Сповідь (укр./англ.)
Confessions (Ukr./Eng.)
3:00PM Свячення пасок
Blessing of Easter Foods
Церква відкрита для молитви до 7-ої год. веч.
Church open for Prayer and Vigil until 7:00PM
Стійка при Божому Гробі – з 10-ої до 7-ої год. веч.
ми просимо Вас провести традиційну Стійку.
Vigil at our Lord's Grave – from 10AM to 7PM
we are asking for you to hold traditional vigil.

Свята Пасха – Воскресіння Христове, 20 квітня
8:00AM Надгробне, Обхід, Воскресна Утреня
Grave Svc, Procession, Resurrection Matins
9:00AM Пасхальна Літургія, Миротворення, Свячення пасок
Paschal Liturgy, Anointing, Blessing of Foods

Світлі Понеділок і Вівторок, 21-22 квітня
9:00AM Божественні Літургії
Divine Liturgies

Господи, укріпи нашу віру, щоб ми відважно йшли за Тобою у Твій Страсний Тиждень.
Щоб з Тобою ми перейшли від смерті до воскресіння, від темряви до світла.



У Велику П'ятницю, Обхід з виставленням Плащаниці о 6-й год веч. Цим обходом поминаємо перенесення Христового тіла, що зображене на Плащаниці, з хреста до гробу на похоронення. При кінці, 3 рази співаємо:

Благообразний Йосиф знявши з хреста пречисте тіло Твоє, плащаницею чистою обвие, і пахощами покривши, у гріб новий положив. (доземний поклін)

ON HOLY FRIDAY, we process with the Holy Shroud, symbolizing Our Lord's funeral procession. Afterwards, we sing 3 times: The Noble Joseph took down from the cross Your most pure body. Anointing it with spices, he wrapped it in pure linen and placed it in a new tomb. (full prostration)

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Флп. 4, 4-9 Євангеліє – Ів. 12, 1-18

Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Ді. 1, 1-8 Євангеліє – Ів. 1, 1-17

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю для України!

ВЕЛИКИЙ ПІСТ закінчився в п'ятницю. Завтра починає Страсний Тиждень – використаємо цей час, щоб брати участь у відправах, більше молитися, читати св. Письмо, давати милостині на добродійні цілі та приступити до св. Сповіді, підготовляючи до празника Воскресіння Христового.

ПІДГОТОВКА ДО ПЕРШОЇ СВ. СПОВІДІ І УРОЧИСТОГО ПРИЧАСТЯ: в цьому тижні нема зустрічі.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – в цьому тижні нема зустрічі.

СКРИНЬКА ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви. Дякуємо за Вашу підтримку нашої парафії.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіан пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

ЛІТУРГІЙНІ НАМІРЕННЯ: Ще є вільні дати на літургійні намірення – за здоров'я людини, упокій душі упокійного чи будь-яке інше намірення. Ви можете зателефонувати до канцелярії або кинути конверти з наміреннями у скриньку для збірки.



Financial Recap – 04/06/2025

Cash Offerings	\$ 75.00
Easter Flower Offerings	708.00
Live Stream	10.00
Candles	107.00
Poor	7.00
Coffee	134.00
Church Donation	100.00
Easter Offering	20.00
F/D Annunciation	20.00
Andrew's Pence	10.00
Pysanka Workshop	130.00
Aid for Ukraine	120.00
Bazaar Deposits	384.00
Total Contributions:	\$1,825.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННОСТЬ!

*Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary*